

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Белгородский Валерий Савельевич
Должность: Ректор
Дата подписания: 05.10.2023 17:52:59
Уникальный программный ключ:
8df276ee93e17c18e7bee9e7cad2d0ed7ab82475

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Российский государственный университет им. А.Н. Косыгина
(Технологии. Дизайн. Искусство)»

Институт «Академия имени Маймонида»

Кафедра Филологии и лингвокультурологии

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Иностранный язык

Уровень образования	Ассистентура-стажировка
Код и наименование специальности	53.09.02 Искусство вокального исполнительства
Вид подготовки	Академическое пение
Срок освоения образовательной программы по очной форме обучения	2 года
Форма обучения	очная

Рабочая программа учебной дисциплины «Иностранный язык» основной профессиональной образовательной программы высшего образования рассмотрена и одобрена на заседании кафедры, протокол № 8 от 06.03.2023 г.

Разработчик рабочей программы учебной дисциплины:

Старший преподаватель Ю.А. Крутова

Заведующий кафедрой: канд. филол. наук, доц. Ю.Н. Кондракова

1. Цели освоения учебной дисциплины

В результате освоения учебной дисциплины Иностранный язык обучающийся должен:

- использовать иностранный язык как средство профессионального общения;
- разрабатывать и реализовывать собственные и совместные с музыкантами-исполнителями других организаций, осуществляющих образовательную деятельность, и учреждений культуры просветительские проекты в целях популяризации искусства в широких слоях общества, в том числе, и с использованием возможностей интернета, радио и телевидения;
- использовать современную зарубежную учебную, научную и справочную информацию, отечественный и зарубежный опыт в области совместных и самостоятельных проектов.

2. Место учебной дисциплины (модуля) в структуре программы аспирантуры

Дисциплина Иностранный язык включена в Базовую часть Блока 1 Дисциплины (модули) Образовательного компонента 1 и 2 годов обучения.

Дисциплина базируется на знаниях, умениях и навыках, полученных при освоении предыдущих дисциплин «Иностранный язык» предыдущего уровня образования: бакалавриата (53.03.00) и специалитета (53.05.00).

3. Планируемые результаты обучения по дисциплине

Таблица 1

Результаты обучения	Критерии результатов обучения	Технологии формирования
способность пользоваться иностранным языком как средством профессионального общения (УК-5)	<p><u>Знать:</u> лексику иностранного языка общего и терминологического характера, в том числе терминологию, согласно специализации ОПОП, достаточную для официально-делового устного и письменного общения, работы с научной и художественной литературой</p> <p><u>Уметь:</u> аннотировать, реферировать и переводить профессиональную литературу без словаря, составлять научные тексты на иностранном языке, свободно читать и переводить оригинальную иностранную методическую литературу по специальности.</p> <p><u>Владеть:</u> языком на уровне, достаточном для профессионального и бытового общения с иностранными специалистами и адекватной реализации коммуникативного намерения, навыками подготовленной монологической речи, а также неподготовленной монологической и диалогической речью в ситуации официального общения, навыками письма для подготовки научных статей и публикаций и ведения переписки</p>	ПЗ, СР
способность разрабатывать и реализовывать собственные и совместные с музыкантами-	<p><u>Знать:</u> иностранный язык на уровне, достаточном для участия в международных творческих проектах: мастер-классах, конкурсах, фестивалях</p> <p><u>Уметь:</u> вести беседы на профессиональные темы с зарубежными коллегами, разрабатывать</p>	ПЗ, СР

исполнителями других образовательных организаций и учреждений культуры просветительские проекты в целях популяризации искусства в широких слоях общества, в том числе, и с использованием возможностей радио, телевидения, информационно-коммуникационной сети «Интернет» (ПК-12)	на иностранном языке тему лекции-концерта, исполняемые в лекциях-концертах произведения музыкального искусства, проводить мастер-класс на иностранном языке <u>Владеть:</u> навыками подготовки материалов на иностранном языке о своей профессиональной деятельности в виде перевода, резюме, аннотации, осуществлять письменные коммуникации с зарубежными коллегами	
---	---	--

4. Объем и содержание дисциплины

4.1. Объем дисциплины

Таблица 2

Показатель объема дисциплины	Трудоемкость
Объем дисциплины в зачетных единицах	11
Объем дисциплины в часах	396
Лекции (ч)	
Практические занятия (семинары) (ч)	166
Самостоятельная работа (ч)	194
Форма контроля (экзамен)	36

4.2 Содержание разделов учебной дисциплины

Таблица 3

Наименование раздела учебной дисциплины	Лекции		Наименование практических (семинарских) занятий		Оценочные средства
	№ и тема лекции	Трудоёмкость, час	№ и тема практического занятия	Трудоёмкость, час	
Раздел I. Uncivilized or ancient music			Primitive or savage music Semi-civilized music Greek and Roman Music (Зарождение музыки в первобытные времена, голос как первый музыкальный инструмент, первые музыкальные инструменты, музыка древних цивилизаций (Ассирия, Вавилония, Египет, Шумерское царство, Израиль), музыка в греческой и римской цивилизациях)	22	Устный опрос, Доклад (сообщение)
Раздел II. Medieval Music			The Rise of Christian Music Polyphony and Secular Song The Fifteenth Century (Церковная музыка, особенности церковных песнопений, полифония, венецианский полихоральный стиль, появление светской музыки и ее особенности в эпоху Средневековья, музыка 15 века)	22	Устный опрос, Доклад (сообщение), Письменные задания
Раздел III. The Sixteenth Century			The Venetian and Roman Schools Church Music in Northern and	22	Устный опрос, Письменные задания

			Western Europe Secular Music. (Венецианская и Римская школы, Церковная музыка в Северной и Западной Европе, особенности светской музыки 16 в., основные представители данного периода)		
Раздел IV. The Seventeenth Century			The Early Musical Drama. The expansion of dramatic music Progress in church music The organ style The violin (Возникновение музыкальной драмы, развитие музыкального театра, развитие и изменения в церковной музыке, органый стиль, скрипка, устройство инструмента и история развития)	22	Устный опрос, Доклад (сообщение)
ВСЕГО часов за 1 год обучения				88	Зачет
Раздел V. The eighteenth century			Church Music The culmination of the early Italian opera Haydn Gluck Mozart Dramatic Reform The rise of pianism (Церковная музыка и особенности песнопения в 18в., итальянская опера, реформы драматического	26	Устный опрос, Доклад (сообщение) Письменное задание

			театра, знаменитые композиторы 18в.)		
Раздел VI. The nineteenth century			Italian and French Opera Church and Organ Music Beethoven Schumann Mendelssohn Wagner Symphonists and Instrumentalists (Итальянская и французская опера, церковная и органная музыка в 19 веке, наиболее выдающиеся личности музыкальной культуры эпохи)	26	Устный опрос, Доклад (сообщение) Письменное задание
Раздел VII. The Twentieth and Twenty First Century			Romantic Style Neoclassicism Jazz New Styles Shostakovich Gershwin (Эпоха неоклассицизма, Джаз, появление новых музыкальных стилей и жанров, музыкальные фестивали, выдающиеся представители музыкальной культуры данного периода)	26	Устный опрос, Доклад (сообщение) Письменное задание
ВСЕГО часов за 2 год обучения				78	<i>Экзамен</i>

5. Самостоятельная работа обучающихся

Таблица 4

№ п/п	Наименование раздела учебной дисциплины	Содержание самостоятельной работы	Трудоемкость в часах
1	Primitive or savage music Semi-civilized music. Greek and Roman Music	Работа с учебной, научной, справочно-энциклопедической литературой, с текстами первоисточников; подготовка сообщений, повторение грамматического материала: Порядок слов в английском предложении. Порядок слов простого повествовательного предложения. Времена групп Indefinite, Continuous	22
2	The Rise of Christian Music. Polyphony and Secular Song The Fifteenth Century	Работа с учебной, научной, справочно-энциклопедической литературой, с текстами первоисточников; подготовка сообщений, повторение грамматического материала: Времена групп Perfect, Perfect Continuous, Пассивный залог. Перевод пассивного залога. Трудные случаи перевода пассивного залога.	24
3	The Venetian and Roman Schools Church Music in Northern and Western Europe Secular Music.	Работа с учебной, научной, справочно-энциклопедической литературой, с текстами первоисточников; подготовка сообщений, повторение грамматического материала: Придаточные предложения. Придаточные подлежащие. Придаточные сказуемые. Придаточные определительные. Придаточные обстоятельственные, придаточные дополнительные. Правило согласования времен.	24
4	The Early Musical Drama.	Работа с учебной, научной, справочно-энциклопедической литературой, с текстами первоисточников; подготовка сообщений, повторение грамматического материала: Неличные формы глагола. Инфинитив (неопределенная форма глагола). Роль инфинитива в предложении. Образование сложных форм инфинитива. Инфинитивные обороты. Оборот	22

		"for + существительное + инфинитив".	
5	The culmination of the early Italian opera Church Music Dramatic Reform The rise of pianism	Работа с учебной, научной, справочно-энциклопедической литературой, с текстами первоисточников; подготовка сообщений, повторение грамматического материала: Неличные формы глагола. Причастие I. Роль причастия I в предложении. Образование сложных форм причастия I и их перевод. Причастие II. Роль причастия II в предложении. Причастные обороты. Дополнение с причастием. Подлежащее с причастием. Герундий. Функции герундия в предложении. Образование сложных форм герундия и их перевод. Фразовые глаголы. Герундиальные обороты. Зависимые и независимые герундиальные обороты.	34
6	Italian and French Opera Church and Organ Music	Работа с учебной, научной, справочно-энциклопедической литературой, с текстами первоисточников; подготовка сообщений, повторение грамматического материала: Сослагательное наклонение. Использование сослагательного наклонения. Придаточные условные.	34
7	Romantic Style Neoclassicism Jazz	Работа с учебной, научной, справочно-энциклопедической литературой, с текстами первоисточников; подготовка сообщений, повторение грамматического материала: Случаи отступления от прямого порядка слов в английском предложении. Инверсия. Сокращения, условные обозначения, нестандартное образование множественного числа. Усиление значения слов с помощью дополнительных лексических элементов. Двойное отрицание.	34
		Подготовка к экзамену	36
ВСЕГО часов в семестре:			230

6. Образовательные технологии

При освоении дисциплины Иностранный язык используются следующие образовательные технологии:

1. Устный опрос
2. Доклад (сообщение).
3. Выполнение письменных заданий

7. Фонд оценочных средств для проведения текущей и промежуточной аттестации по дисциплине

7.1 Примерная тематика курсовых проектов (работ) – не предусмотрены.

7.2 Примеры используемых оценочных средств для текущего контроля

Вопросы для устного опроса

1. Along what general lines did Western music develop in the period from about 1890 to about 1915?
2. Briefly outline Hindemith's career as a composer, conductor, and teacher.
3. What is *musique concrete*? Who is its main exponent in France?
4. What are peculiarities of Church music in the 15th century?
5. Why is vocal considered to be the first musical instrument?

Полный комплект оценочных средств приведен в приложении к рабочей программе.

Темы для докладов (сообщений)

1. The decline and disappearance of the major-minor tonal system, along with traditional concepts of melody, harmony, and form.
2. Evolution of the elements of musical language in the first half of the 20th century.
3. Evolution of the elements of musical language in the 16th century.
4. Music in Latin America countries.
5. Music in Britain in the 18th century.

Полный комплект оценочных средств приведен в приложении к рабочей программе.

Письменные задания.

1. Переведите на английский язык:
 - 1) В древности люди поклонялись разным богам, и каждый бог отвечал за определенный аспект жизни людей.
 - 2) Клавесин является предшественником фортепиано.
 - 3) В этом году, его репертуар значительно сложнее, но я уверен, что он блестяще справится со всеми трудностями.
 - 4) Сейчас вы взяли слишком низко, давайте начнем сначала.
 - 5) Почему женщинам не было позволено петь в церковном хоре?
2. Используйте следующие слова и выражения и составьте пересказ текста:
Worldwide; span; restraint; suppress; choir; preside; choral; bishop; exaggerate.
3. Ответьте на следующие вопросы:
 1. Did Christians adopt local styles of music or make them on their own?

2. Which three styles of chant music evolved during the 15th century? Give short characteristic to every of them.
3. How was singing described in Chaucer's book?
4. How were singers often shown in the art of the Middle ages? Why?
5. Who was the founder of the *Schola Cantorum*?

Полный комплект оценочных средств приведен в приложении к рабочей программе.

7.3 Примеры используемых оценочных средств для промежуточной аттестации

Примерные вопросы для промежуточной аттестации (экзамен):

1. Benjamin Britten and his principal operas. What opera made Britten world-famous? When and where was it first performed?
2. Benjamin Britten and his principal operas. What opera made Britten world-famous? When and where was it first performed?
3. Name the major symphony orchestras of England. Who founded the London Philharmonie and Royal Philharmonic?
4. What music festivals are held in Britain?
5. Which of the music festivals are associated with the name of Britten?
6. When did the modern Renaissance of British music begin? Who took an active part in its development?
7. What are distinguishing features of the Golden Age in England?

Полный комплект оценочных средств приведен в приложении к рабочей программе.

8. Учебно-методическое и информационное обеспечение учебной дисциплины (модуля)

8.1 Перечень основной и дополнительной учебной литературы

Таблица 5

№ п/п	Автор(ы)	Наименование издания	Вид издания (учебник, учебное пособие,)	Издательство	Год издания	Кол-во экз.	Электронный ресурс
Основная литература							
1	Прошкина Е.П., Заливадный М.С.	Practical English Course for Music and Arts Students	Учебное пособие	Санкт-Петербург, Москва: «Лань»	2020	-	URL: https://e.lanbook.com/book/140676
2	Прошкина Е.П.	Учебное пособие по английскому языку для студентов музыкальных вузов	Учебное пособие	Санкт-Петербург, Москва: «Лань»	2018	-	URL: https://e.lanbook.com/book/103713

3	Бжиская Ю.В.	Английский язык. Для музыкантов-магистрантов	Учебное пособие	Санкт-Петербург, Москва: «Лань»	2019	–	URL: https://e.lanbook.com/book/112776
4	Крутова Ю.А., Годунова Е.В.	English for Vocalists	Учебное пособие	М.: РГУ им. А.Н. Косыгина	2022	15	
Дополнительная литература							
1	Бжиская Ю.В.	Английский для музыкантов	Учебное пособие	Санкт-Петербург : Издательство "Лань"	2020	-	URL: https://e.lanbook.com/book/154604
2	Ступников И.В.	English Reading Book. Книга для чтения на английском языке	Учебное пособие	Санкт-Петербург : Издательство "Лань"	2022	-	URL: https://e.lanbook.com/book/263132
3	Ступников И.В.	Theater Art of Great Britain	Учебное пособие	Санкт-Петербург : Издательство "Лань"	2020	-	https://e.lanbook.com/book/152751
4	Ускова Т.В., Юсева Ю.В.	Имя существительное. Артикуль: Учебное пособие по грамматике английского языка	Учебное пособие	Издательство "Проспект"	2020	-	URL: https://e.lanbook.com/book/181184
5	Евдокимова-Царенко Э.П.	Практическая грамматика английского языка в закономерностях	Учебное пособие	Санкт-Петербург : Издательство "Лань"	2022	-	https://e.lanbook.com/book/195474
6	Гальчук Л.М.	Английский язык в научной среде: практикум устной речи	Учебное пособие	М.: Вузовский учебник	2022	-	URL: https://znanium.com/catalog/document?id

							=388340
7	Куприна Т.В.	English Language: Stylistics and Analytical Reading	Учебное пособие	Издательство Уральского университета	2021	-	URL: https://znanium.com/catalog/document?id=421730
8	Зубакина Т.Н.	Brush up Your English through Collocations	Учебное пособие	Издательство Уральского университета	2020	-	URL: https://znanium.com/catalog/document?id=421722
9	Маньковская З.В.	Литературный английский язык	Учебное пособие	М.: ИНФРА-М	2022	-	https://znanium.com/catalog/document?id=422324
10	Каракчиева В.Л., Орлова О.Г	Академическая презентация. Academic Presentation	Учебное пособие	Новосибирский государственный технический университет	2020	-	https://znanium.com/catalog/document?id=397602
11	Сурикова Т.И.	Лингвистические основы деловой коммуникации: практикум	Учебное пособие	НИЦ ИНФРА-М	2021	-	URL: https://znanium.com/catalog/document?id=389904
16	Флоренский П. А.	История и философия искусства	Сборник научных трудов	М.: Академический Проект	2020	-	URL: https://e.lanbook.com/book/133296
17	Хренов Н. А.	Избранные работы по культурологии. Культура и империя	Монография	М.: Согласие	2014	-	URL: https://e.lanbook.com/book/75583

18	составители Н. А. Хренов, А. С. Мигунов	Эстетика и теория искусства XX века: Хрестоматия	Учебное пособие	М.: Прогресс-Традиция	2008	-	URL: https://e.lanbook.com/book/77142
----	---	--	-----------------	-----------------------	------	---	---

8.2 Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети Интернет, электронных образовательных ресурсов локальных сетей РГУ им. А.Н. Косыгина, необходимых для освоения дисциплины

1. Библиотека РГУ им. А.Н. Косыгина <http://biblio.mgudt.ru/jirbis2/>.
2. Электронно-библиотечная система (ЭБС) «ИНФРА-М» «Znaniium.com» <http://znaniium.com/>.
3. Реферативная база данных «Web of Science» <http://webofknowledge.com/>.
4. Реферативная база данных «Scopus» <http://www.scopus.com/>.
5. Патентная база данных компании «QUESTEL – ORBIT» <https://www37.orbit.com/#PatentEasySearchPage>.
6. Электронные ресурсы издательства «SPRINGER NATURE» <http://www.springernature.com/gp/librarians>.
7. ООО «ИВИС» <http://dlib.eastview.com/>.
8. Научная электронная библиотека «eLIBRARY.RU» <http://www.elibrary.ru/>.
9. Национальная электронная библиотека («НЭБ») <http://нэб.рф/>.
10. ЭБС «Лань» <http://www.e.lanbook.com/>

9. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)

Наименование учебных аудиторий, лабораторий, мастерских, библиотек, спортзалов, помещений для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования и т.п.	Оснащенность учебных аудиторий, лабораторий, мастерских, библиотек, спортивных залов, помещений для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования и т.п.
115035, г. Москва, ул. Садовническая, д. 52/45	
Аудитория № 231 – учебная аудитория для проведения занятий лекционного и семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации направлений музыкально-исполнительское искусство	Комплект учебной мебели, доска меловая. Наборы демонстрационного оборудования и учебно-наглядных пособий, обеспечивающих тематические иллюстрации, соответствующие рабочей программе дисциплины.
Помещения для самостоятельной работы обучающихся	Оснащенность помещений для самостоятельной работы обучающихся
читальный зал библиотеки	– компьютерная техника; подключение к сети «Интернет»
Аудитория №1154 - читальный зал библиотеки: помещение для самостоятельной работы, в том числе, научно-исследовательской, подготовки курсовых и выпускных квалификационных работ	– Шкафы и стеллажи для книг и выставок, комплект учебной мебели, 1 рабочее место сотрудника и 3 рабочих места для студентов, оснащенные персональными компьютерами с подключением к сети «Интернет» и обеспечением доступа к электронным библиотекам и в электронную

Наименование учебных аудиторий, лабораторий, мастерских, библиотек, спортзалов, помещений для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования и т.п.	Оснащенность учебных аудиторий, лабораторий, мастерских, библиотек, спортивных залов, помещений для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования и т.п.
	информационно-образовательную среду организации.

Материально-техническое обеспечение учебной дисциплины при обучении с использованием электронного обучения и дистанционных образовательных технологий.

Необходимое оборудование	Параметры	Технические требования
Персональный компьютер/ноутбук/планшет, камера, микрофон, динамики, доступ в сеть Интернет	Веб-браузер	Версия программного обеспечения не ниже: Chrome 72, Opera 59, Firefox 66, Edge 79, Яндекс. Браузер 19.3
	Операционная система	Версия программного обеспечения не ниже: Windows 7, macOS 10.12 «Sierra», Linux
	Веб-камера	640x480, 15 кадров/с
	Микрофон	любой
	Динамики (колонки или наушники)	любые
	Сеть (интернет)	Постоянная скорость не менее 192 кБит/с

Технологическое обеспечение реализации программы осуществляется с использованием элементов электронной информационно-образовательной среды университета.

Перечень лицензионного программного обеспечения:

Microsoft® Windows® XP Professional Russian Upgrade/Software Assurance Pack Academic OPEN No Level, артикул E85-00638; лицензия №18582213 от 30.12.2004 (бессрочная корпоративная академическая лицензия);

Microsoft® Office Professional Win 32 Russian License/Software Assurance Pack Academic OPEN No Level, артикул 269-05620; лицензия №18582213 от 30.12.2004 (бессрочная корпоративная академическая лицензия).

Microsoft Windows Professional 7 Russian Upgrade Academic Open No Level, артикул FQC-02306, лицензия № 46255382 от 11.12.2009 (копия лицензии;

бессрочная академическая лицензия; центр поддержки корпоративных лицензий Microsoft).

Microsoft Office Professional Plus 2010 Russian Academic Open No Level, лицензия 47122150 от 30.06.2010 (бессрочная академическая лицензия; центр поддержки корпоративных лицензий Microsoft).

Система автоматизации библиотек ИРБИС64, договора на оказание услуг по поставке программного обеспечения №1/28-10-13 от 22.11.2013, №1/21-03-14 от 31.03.2014 (копии договоров).

Google Chrome (свободно распространяемое).

Adobe Reader (свободно распространяемое).

Kaspersky Endpoint Security для бизнеса - Стандартный Russian Edition, 250-499 Node 1 year Educational Renewal License; договор №218/17 - КС от 21.11.2018.